Our Lady of Good Counsel Catholic Church

Iglesia Católica Nuestra Señora del Buen Consejo

December 5, 2021

Pastor/*Parrocco:* Fr. Gregory Luyet

gluyet@dolr.org
(After hours emergency—leave a message at 501-539-3055)
(Después de horas de oficina si tiene una emergencia deje un mensaje: 501-539-3055)

Address/*Dirección*

1321 S. Van Buren Street
Little Rock, AR 72204
Telephone/Teléfono:
(501) 666-5073
Email:
parishoffice@goodcounselLR.com

Church Office Hours/ *Horario de Oficina*

Monday-Friday 9 AM-3 PM
Lunes a Viernes 9 AM– 3 PM

Confession/*Confesiones:*

Saturday/ Sábado 3-4 PM
Wednesday/ Miércoles 5-5:45 PM

Bulletin deadline/*Fecha límite Para el boletín*

Wednesday 12 noon / miércoles al 12 PM
Email:
youth@goodcounsellr.com

Parish Registration:

Registration forms are located at all entrances to the church. Please fill one out and return it to the church office or drop it in the collection basket.

Registro Parroquial:

Los formularios de registración se encuentran en todas las entradas a la iglesia. Por favor, llenar un formulario y devuélvalo a la oficina de la iglesia o depositelo en la canasta de la colecta.

THE SECOND SUNDAY OF ADVENT

"Every valley shall be filled and every mountain and hill shall be made low. The winding roads shall be made straight, and the rough ways made smooth, and all flesh shall see the salvation of God."
-Luke 3:5-6

SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO

Todo valle será rellando, toda montaña y colina, rebalada; lo tortuoso se hará derecho, los caminos ásperos serán allanados y todos los hombres verán la salvación de Dios.
-Lucas 3, 5-6

Sacraments / Sacramentos:

Infant Baptism / Bautismo de los niños:
Call the Church office to register
Llame a la oficina de la Iglesia para registrar

Marriage/Matrimonio:
Those considering marriage need to notify the pastor at least **six months** prior to their intended wedding date. The wedding date will be finalized only after consultation with the pastor. Completion of the parish marriage preparation program is required. Please call the parish office for further information.
*Aquellos que estén considerando el matrimonio tienen que notificar al párroco por al menos **seis meses** antes de su fecha prevista de la boda. La fecha de matrimonio será finalizada después de consultar con el párroco. Es requisito completar el programa parroquial de preparación matrimonial. Por favor llame a la oficina para más información.*

Ministry to the Sick / Ministerio para los Enfermos
Please contact the parish office if you know of a parishioner who is sick, homebound, or in the hospital, and in need of prayer, Communion ministry, or anointing of the sick.
Por favor llame a la oficina parroquial si conoce a un miembro de la parroquia que está enfermo o en el hospital, y que necesita oración, o desea recibir la Comunión, o el sacramento de la unción de los enfermos.

Mass Intentions / *Intenciones de la Misa*

Saturday/ Sábado 12/4:
4:30 pm **+Father Robert Dienert**
By Fr. Greg & Parish

Sunday / Domingo 12/5:
7:45 am **Parish/Parroquia**
10:30 am **+Ericka Martínez & José Santos Torres Martínez**
By María Martínez
2:00 pm **+Luis Ángel Jaramillo Rivera**
By Lupita Burgos

Tuesday / Martes 12/7:
6:00 pm **+Van Dê Nguyen**
By Maria Nguyen

Wednesday / Miércoles 12/8:
8:00 am **+Betty Vorster**
By Brenda McKowan
7:00 pm **+Grover Evans**
By Helen Evans

Thursday / Jueves 12/9:
8:00 am **Las animas del purgatorio**
By María Martínez

Friday / Viernes 12/10:
8:00 am **+Ofelia Conception**
By Flor Conception

Saturday/ Sábado 12/11:
4:30 pm **+Maryanna Prone**
By Steve Brucks
11:30 pm **+Josefina Sotelo**
By Alberto Arroyo

Mass Intentions
The Holy Sacrifice of the Mass is the highest form of prayer and the most efficacious prayer we can offer for our loved ones, living/ deceased. Call the Parish Office to schedule a Mass for your family and friends. Suggested donation for each Mass is $10.

Dedicación de Misas o Intenciones
Si usted quisiera ofrecer una Misa para una persona viva o difunta, por favor comuniquese a la oficina parroquial. La parroquia sugiere un costo de $10 por misa. La Misa es una oración de profunda gracia y lo mas efícaz que podemos ofrecer por nuestros difuntos.

Liturgical Ministers *Ministros litúrgicos*

December 7, 8, 11 & 12

6:00 pm– Tuesday / Martes
Lector: Margaret Zakrzewski

8:00 am– Wednesday / Miércoles
Lector: Helen Evans

7:00 pm– Wednesday / Miércoles
Lector: Alexy Peláez
Eva Vásquez

4:30 pm—Saturday / Sábado
Lector: Helen Evans

11:30 pm– Saturday / Sábado
Lector: Alberto Arroyo
Ana Zelaya

10:30 am - Sunday / Domingo
Lector: Jo Evelyn Elston

2:00 pm - Sunday / Domingo
Lector: Juanita Juárez
Laura Bahena
Castillo
Blanca Montante

Readings/ *Lecturas*

Readings for the week of December 5, 2021

Sunday: Bar 5:1-9/Ps 126:1-2, 2-3, 4-5, 6 [3]/Phil 1:4-6, 8-11/Lk 3:1-6
Monday: Is 35:1-10/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14 [cf. Is 35:4f]/Lk 5:17-26
Tuesday: Is 40:1-11/Ps 96:1-2, 3 and 10ac, 11-12, 13 [cf. Is 40:10ab]/Mt 18:12-14
Wednesday: Gn 3:9-15, 20/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4 [1]/Eph 1:3-6, 11-12/Lk 1:26-38
Thursday: Is 41:13-20/Ps 145:1 and 9, 10-11, 12-13ab [8]/Mt 11:11-15
Friday: Is 48:17-19/Ps 1:1-2, 3, 4 and 6 [cf. Jn 8:12]/Mt 11:16-19
Saturday: Sir 48:1-4, 9-11/Ps 80:2ac and 3b, 15-16, 18-19 [4]/Mt 17:9a, 10-13

Lecturas de la semana del 5 de diciembre de 2021

Domingo: *Bar 5, 1-9/Sal 125, 1-2. 2-3. 4 -5. 6 [3]/Flp 1, 4-6. 8-11/Lc 3, 1-6*
Lunes: *Is 35, 1-10/Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-14 [cfr. Is 35, 4]/Lc 5, 17-26*
Martes: *Is 40, 1-11/Sal 95, 1-2. 3 y 10. 11-12. 13 [cfr. Is 40, 10]/Mt 18, 12-14*
Miércoles: *Gn 3, 9-15. 20/Sal 97, 1. 2-3. 3-4 [1]/Ef 1, 3-6. 11-12/Lc 1, 26-38*
Jueves: *Is 41, 13-20/Sal 144, 1 y 9. 10-11. 12-13 [8]/Mt 11, 11-15*
Viernes: *Is 48, 17-19/Sal 1, 1-2. 3. 4 y 6 [cfr. Jn 8, 12]/Mt 11, 16-19*
Sábado: *Eclo 48, 1-4. 9-11/Sal 79, 2 y 3. 15-16. 18-19 [4]/Mt 17, 9. 10-13*

Stewardship / *Colecta semanal*

"But when these signs begin to happen, stand erect and raise your heads because your redemption is at hand." -Luke 21:28
We celebrate Advent each year in preparation for the birth of Jesus, His first coming, as we await His second coming. What will you do differently this Advent season to grow in friendship and love with Jesus? How will you inspire others to do the same? Start by sharing your God story with others, especially those closet to you. Invite and accompany them on their faith journey this Advent.

"Cuando estas señales empiecen a suceder, levántense y alcen la cabeza porque su redención está cerca" -Lucas 21:28
Celebramos el Adviento cada año en preparación para el nacimiento de Jesús, Su primera venida, mientras esperamos Su segunda venida. ¿Qué hará en forma diferente esta temporada de Adviento para crecer en la amistad y el amor de Jesús? ¿Cómo inspirará a otros a hacer lo mismo? Comience por compartir su historia con Dios con los demás, especialmente aquellos más cercanos a usted. Invítelos y acompáñelos en su viaje de fe este Adviento.

Projected weekly expenses /*gastos semanales previstos:* **$8,106.00**
Budgeted weekly collections /*presupuesto de colecta semanal:* **$6,731.00**

Regular Contributions / *Contribuciones regulares*
November 28/ 28 de noviembre **$5,689.22**

Holy Father's Prayer Intention/ *Intención del Santo Padre*

December– Catechists
Let us pray for the catechists, summoned to announce the Word of God; may they be its witnesses, with courage and creativity and in the power of the Holy Spirit.

Diecembre– Los catequistas
Recemos por los catequistas, llamados a proclamar la Palabra de Dios: para que sean testigos de ella con valentía, creatividad y con la fuerza del Espíritu Santo.

REMEMBER TO UPDATE YOUR WILL & when doing so please consider your parish, Our Lady of Good Counsel. Over 60% of all adults neglect to make out a will or do not keep it up to date.

RECUERDE ACTUALIZAR SU TESTAMENTO y al hacerlo, considere su parroquia, Nuestra Señora del Buen Consejo. Más del 60% de todos los adultos se olvidan de hacer un testamento o no lo mantienen actualizado.

Christmas Baskets 2021

We are accepting donations through the month of November of the following items:

Stovetop Stuffing (Poultry)
Canned Green Beans
Canned Green Peas
Canned Corn
Cranberry Sauce
1 lb bags Rice
1 lb bags Black Eyed Peas
1 lb bags Pinto Beans
1 lb bags All Purpose Flour
Masa

Cake Mix
Canned Frosting
Hard Candy
Corn Husks
Lard
Hot Chocolate Mix
Abuelita Hot Chocolate
Cinnamon Sticks
Tortillas
Vegetable/Corn Oil
Hot Sauce

We are also currently accepting names to be added to our list. If you know of anyone in need this Christmas please contact the Parish Office. We will need their name, address, phone number, and how many people live in the home.

Comenzamos a aceptar nombres para las canastas de comida navideña. Si concoce a alguien que lo necesite esta Navidad, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. Necesitaremos saber cuántas personas viven en el hogar, un número de contacto para la familia y su dirección para incluirlas en la lista.

Christmas Decorating

SATURDAY DECEMBER 18
9AM-12:30PM

CONTACT MARGARET ZAKRZEWSKI AT (501)413-2029 FOR MORE DETAILS

Decoraciones Navideñas

SÁBADO 18 DE DICIEMBRE
9 AM-12:30 PM

PARA MAS INFORMACIÓN PORFAVOR LLAMEN A MARGARET ZAKRZEWSKI AL (501)413-2029

Second Collection This Week:

Help aging religious. Elderly Catholic sisters, brothers, and religious order priests have offered their lives in service to others—educating the young, comforting the sick, and ministering to the less fortunate. Today, many are frail and need assistance. Your gift to the Retirement Fund for Religious helps furnish medications, nursing care, and more. Please give generously to today's second collection.

Ayuden a los religiosos y religiosas ancianos. *Las hermanas, hermanos y sacerdotes mayores de órdenes religiosas católicas han dedicado su vida en servicio a los demás: educaron a los jóvenes, cuidaron a los enfermos y sirvieron a los menos afortunados. Hoy, muchos son ancianos y necesitan ser atendidos. El regalo deducible de impuestos al Fondo para la Jubilación de Religiosos ayuda a proporcionar medicamentos, cuidado de enfermería y más. Sean generoso con la segunda colecta de hoy.*

Nuestra Señora de Guadalupe

11 DE DICIEMBRE:
11:30 PM MISA

12 DE DICIEMBRE:
5 AM MAÑANITAS
6 AM ROSARIO
7 AM DESAYUNO
12 PM PROCESIÓN
2 PM MISA
3:30 PM CONVIVIO

Prayer List for the Sick ***/ Lista Oración por los Enfermos***

Bea Nathan
Robine Grant
Dawn Tayne
The Kerwin Family
The Martínez-Rangel Family
Mary Kallenbach
Marty Kallenbach
Chita Salazar
Kyle Sy
Joshua Patterson
Thomas C Miller
Mary Richards
Joe Bailey

Please keep them in your thoughts and prayers /
Por favor,mantenerlos en sus pensamientos y oraciones.

Names will remain on the prayer list for a period of 4 weeks with each request. Please call the Parish Office to add a name. */ Los nombres quedarán en la lista de oración por un período de 4 semana con cada petición. Llamen a la oficina parroquial para agregar algun nombre.*

Contact Information / *Información de contacto*

Pastor: Fr. Gregory Luyet
gluyet@dolr.org
After hours emergency—leave message at 501-539-3055
Sí hay urgencia llame: 501-539-3055
Parish Secretary: Lupita Guido
office@goodcounselLR.com
Director of Religious Education: María Luna
maria@goodcounselLR.com
Youth Ministry Director: Charlotte Self
youth@goodcounselLR.com
Bookkeeper: Alicia Mendoza
finance@goodcounselLR.com
Maintenance Engineer: Frank Zakrzewski
frank@goodcounselLR.com or
maintenancerequests@goodcounselLR.com
Assistant Maintenance Engineer: John Farmer
Parish Pastoral Council President: John Ekeanyanwu
john.c.ekeanyanwu@ampf.com
Organizations & Ministries:
Contact the Parish Office at 501-666-5073

The Catholic Diocese of Little Rock is committed to protecting children and young people. If you are aware of abuse of have been abused by clerics, Church volunteers, or Church workers, please contact the State of Arkansas Hotline for Crimes Against Children at 1-800-482-5964 and the Chancellor for Canonical Affairs, Dcn. Matthew Glover, (501)664-0340 ext. 361. For pastoral assistance please contact the Victim Assistance Coordinator for the Diocese of Little Rock:
Laura Gottsponer (501)664-0340 ext. 425

Parish Calendar / *Calendario de la parroquia*

Sun 12/5	7:45 am ***Misa*** 9 am **PRE** 10:30 am **Mass** 12 pm ***PRE*** 2 pm ***Misa*** 7 pm ***Novena para Nuestra Señora de Guadalupe***
Mon 12/6	**No Mass/ *Misa*** 7 pm ***Novena para Nuestra Señora de Guadalupe***
Tue 12/7	8 am **Mass/ *Misa*** 6 pm ***Immaculate Conception Vigil Mass (English)*** 7 pm ***RICA*** 7 pm ***Novena para Nuestra Señora de Guadalupe***
Wed 12/8	**OFFICE CLOSED** 8 am **Immcaulate Conception Mass (English)** 5 pm **Confessions/ *Confesiones*** 7 pm ***Immaculate Conception Mass (Spanish)*** 8 pm ***Novena para Nuestra Señora de Guadalupe***
Thu 12/9	8 am **Mass/ *Misa*** 6 pm ***Pláticas pre-bautismal*** 7 pm ***Novena para Nuestra Señora de Guadalupe***
Fri 12/10	8 am **Mass/ *Misa*** 8:30 am **Adoration/ *Adoración*** 7 pm ***Novena para Nuestra Señora de Guadalupe***
Sat 12/11	3 pm **Confessions/ *Confesiones*** 4:30 pm **Vigil Mass** 7 pm ***Novena para Nuestra Señora de Guadalupe*** 11:30 pm ***Misa***